

# Чырвоная Зьмена

№ 192 (1461) | Чацьвер, 20 жніўня 1931 г.

ШОДЗЕННАЯ ГАЗЭТА РА-  
БОЧА-СЯЛЯНСКАЯ МОЛАДЗІ  
Орган ЦК і Менгаркому ЛКСМБ  
Умовы падпіскі:  
1 месяц 30 кап.  
3 месяцы 90  
6 месяцаў 1р.80  
1 год 3р.60  
АДРАС РЭДАКЦЫІ:  
Менск, вул. Карла Маркса, 38  
Тэлефон: рэдактара—7-25,  
сэкрэтарыят—12-19.  
АДРАС КАНДЫДАТАў:  
Комсомольская 25, тэлеф. № 903.  
ГОД ВЫДАВАННЯ XI.

## ВЫКАНАЦЬ УКАЗАНЫЯ ПРАВАДЫРА

Новая абстаноўка высювае новыя задачы гаспадарчага кіравання. Шэсьць новых умоў павінны вырашыць пазычковае сканчэньне пляннаў 3-га рашаючага году плян-гоўкі, шэсьць умоў патрабуюць асаблівай перабудавы ўсёй работы з тым, каб мобілізаваць усе магчымасці на службу рашаючага году.

Аб гэтых шасці умовах гаварыў тав. Сталін на ўсесаюзнай нарадзе гаспадарніку, амаль два месяцы назад—23-га чэрвеня г. г. Прамова Сталіна зьяўляецца закончай праграмаю канкрэтных спраў усёй нашай прамысловасці, рабочае клясы, партыі і комсамолу.

Практычнае ажыццяўленне ўказаных тав. Сталіна ў значнай меры вырашыць і праблему забеспячэння прамысловасцю рабочаю сілай. Самацёў у наборы рабочае сілы, ураўнілаўка ў зарплате—найгоршыя ворагі выканання пляннаў.

Перагляд норм распрацаваў на раду прадыржэстваў у бок ліквідацыі ўраўнілаўкі ўжо даў свае вынікі. Там, дзе ліквідацыя самацёў і ўраўнілаўка, там уздымаецца вытворчасць працы, там ідзе барацьба за якасць.

Комсамол горада ўзяўся за рэалізацыю ўказанняў Сталіна. Аб гэтым сведчыць хваля творчага энтузіязму, якая прайшла па цэхах і будоўлях.

Для рэалізацыі ўказанняў Сталіна неабходна дабіцца, каб цяжкасць рабочае сілы была канчаткова спынена, треба разгарнуць да МЮД у влікі мюдаўскі набор адходнікаў на прадыржэствах. Замацаваўшы за кожным прадыржэствам кадры рабочых, треба разгарнуць сарод іх культурна-выхавальную працу, палепшыць бытавыя ўмовы, перагледзець нормы выпрацоўкі.

На менш важна чацьвертае ўказанне тав. Сталіна аб вытворча-

тэхнічнай інтэлігентнай рабочае клясы. Дэсяткі навучальных устаноў рыхтуюць камандзіраў вытворчасці але не забяспечваюць яшчэ ў патрэбнай меры выдзяржэныя патрэбы растучай прамысловасці ў кадрах.

Перад ЛКСМБ у справе рэалізацыі ўказанняў тав. Сталіна паўстаюць дзве баявыя задачы. Першая: забяспечыць поўны набор у тэхнічныя навучальныя ўстановы як вышэйшых, так і сярэдніх, змагацца за палепшэнне рабочага адра, за лепшую пастаўку вучобы і бесперапынную практыку. Другая задача: максімальна скарыстаць усе магчымасці для распрацавання тэхнічных ведаў сярод рабочых і рабочае моладзі, занятыя на вытворчасці з тым, каб барацьба за прамфіпцыю была ўвесь час увязана з узвышэннем кваліфікацыі і палепшэннем якасці прадукцыі.

Пастанова ЦК УсеБП(б) на пытаньне тэхпропаганды ў сувязі з дакладнаю запіскаю тав. Бухарына павінна стаць апорным пунктам ва ўсёй барацьбе комсамолу за аўдадэнне тэхнічай, за ператварэнне пачаткага паходу ў агульна-рабочую справу.

Укараненне гаспадарчага разраўнуку—таксама баявая задача дзейнасці комсамолу. Комсомольскія ўдарныя брыгады павінны дасканала вывучыць лепшы вопыт, знайсці шляхі хутчэйшага ўкаранення гаспадарчага разраўнуку, як асаблівага метад у барацьбе з абязьлікай і ўраўнілаўкай.

Указанні т. Сталіна павінны прынесці перамогу ўсёй прамысловасці ў барацьбе за план трэцяга рашаючага. ЛКСМБ да МЮД павінны прынесці рапарты сваіх дасягненняў ў рэалізацыі шасці ўказанняў гістарычнай прамовы тав. Сталіна.

## ТУРМЫ ЗАЛІВАЮЦА КРЫВЕЮ ПОЛІТЗЬНЯВОЛЕНАХ Голас політвязьняў з Пінскай катойні

Зьбівае начальнік, зьбіваюць турэмныя наглядальнікі, зьбіваюць падкупленыя крымінальнікі. Прывязваюць да лаўкі, б'юць палкамі да страты прытомнасці, скручваюць рукі, надзяваюць кайданы і кідаюць у карцеры, напоўненыя вадой

### Ліст з Пінскага засьценку

#### Дарагія таварышы!

Мусіце шпосці прапрынца, каб выратаваць нашых таварышоў, якія знаходзяцца ў Пінскай турме. Патрэбна неадкладная кампанія, бо політзьяволеныя проста гінуць там з прычыны нялюдзкага абыходжання з імі фашыскай турэмнай адміністрацыі. Пасля барбарскай ліквідацыі сямейнай галадоўкі аж да сёньняшняга дня політзьяволеныя зьявляюцца ў Пінску сыстэматычна катуюцца. Зьбіваюць політзьяволеных вышэйшых пінскай адміністрацыі. Зьбівае сам начальнік турмы, — кат Копец (кат з турмы „СВ. Крыжа“), зьбіваюць турэмныя наглядальнікі і крымінальнікі, якім адміністрацыя выдэ спецыяльную ўзнагароду прадукцыі за кожную такую „навуку“, дакую „політыкам“. Пасля ліквідацыі галадоўкі ў лістападзе мінулага году ў групу актывістых пінскай адміністрацыі ў Пінску пастаянна знаходзіцца 50-60 політзьяволеных, якія жывуць у жудасных умовах, яны перацпе там нечалавечую мукі, ад якіх кроў сцяне ў жылах. Падзеям варт т факт, якія сьведчаць аб жудасных катаваньнях політзьяволеных у гэтай турме.

12 лістапада мінулага году, калі 30 політзьяволеных (новарэсправаных) сідзець у астражыні і перададзены ў турэмную вопратку, 6 політзьяволеных жанчын былі пасаджаны ў камэры да простытутак, у адказ на гэта пачалі мы галадоўку, аа другі дзень галадоўкі адміністрацыя пачала штучнае кармленне. У камэры да жанчын на чале з начальнікам турмы Коцекам уварвалася банда наглядальнікаў і пачала іх катаваць. Амаль голыя, за валасы пчалі іх да ўборнай, дзе да іх зьбівалі і замыкалі на цэлыя суткі. Перад гэтым уборная была напаловна вадой, на працягу сутак, наглядальнікі некалькі раз прыходзілі і зьбівалі іх бязлітасна. Асабліва лютаваў наглядальнік Дэрэнгоўскі. Да страты прытомнасці былі зьбіты: Е. Поўгалята, Ф. Розенбаўм, Д. Прашкінова, я. сестра Бэйля, М. Шаўра і Я. Пурым.

На другі дзень галадоўкі, калі 15 старых політзьяволеных былі кінуты ў карцеры, дзе знаходзіліся 5 дзён. У гэты ж дзень, пасля катаваньняў жанчын, у камэру № 3, дзе знаходзілася 30 нядаўна арыштаваных, на чале з начальнікам турмы ўварвалася банда наглядальнікаў і пачала катаваць політзьяволеных. Больш за ўсё ібў сам начальнік і старшы наглядальнік Бухвальд (гэты апошні, у часе галадоўкі ў Беластоку ў 1923 годзе забіў тав. Пантэля і зьбіў 6 месяцаў турмы за забойства крымінальнага зьяволеннага). Пасля катаваньняў кінулі іх у карцеры, дзе старшы, наглядальнік Манькоўскі і наглядальнік Кінашэўскі катавалі яшчэ нашых таварышоў ў Літоўска 3-а і Макарэвіча І. (Літоўск пасля гэтага доўгі час хварэў). У часе штучнага кармлення Бухвальд быў зьбіты А. Сайко, С. Пастакеніч, Я. Махлін.

Крывавае катаваньні політзьяволеных у пінскай турме носіць сыстэматычны характар. З моманту вывазеньня старых політзьяволеных і ліквідацыі галадоўкі, амаль штодня

пазасталыя політзьяволеныя падпарадкаюцца катаваньням. 25 лістапада мінулага году патрабавана, каб політзьяволеныя складалі рапарт пры ўваходзе ў камэру каго-небудзь з турэмнай адміністрацыі і крычалі хорам „чолам пане начальніку“ (візка кланяемся, пане начальніку). Калі політзьяволеныя адмовіліся, дык турэмная адміністрацыя выцягнула на калідор нашага таварыша А. Сайку, якога старшы наглядальнік Бухвальд зьбіў да страты прытомнасці, а 3-х іншых таварышоў гэтай самай камэры гасадзілі да крымінальных, прычым апошнім загадала біць політзьяволеных. Штодня, на працягу 3-х тыдн. у крымінальнай стражніцы іх зьбівалі. Гэтымі політзьяволенымі зьяўляюцца: Сакінайдар Р., Пастакеніч С., Гольдберг Х. першага крымінальнага разьдзелу да гэта, прывязалі рамнямі да лаўкі і білі палкамі да страты прытомнасці. У часе гэтай опарцы ў дзьвярох стаяў наглядальнік Сабенкі, які заахочваў крымінальных да біцця. Некалькі дзён пазьней гэтае ж самае было зроблена з політзьяволенымі Гелерам, Махліным Я., Выгутовым М., Фельдманам Ю., Калічэкам, Сайко А. і інш. таварышоў Махліна Я. і Выгутова М. старшы наглядальнік Бухвальд і наглядальнік Кінашэўскі стражніца зьбілі гумовымі палкамі на падзэржэньні ў перададзены запіскі ў іншыя камэры. Пасля катаваньня іх закінулі ў кайданы. Са скручанымі пазаві рукамі і напоўненымі кінулі ў карцэр, дзе на пэўнае падлозе пратрымалі цэлыя суткі. А гэта было ў канцы лістапада калі вада на вуліцы замарззала.

12 сьнежня мінулага году забралі з камэры політзьяволеных Сандака М. Аўсёйчыка І., Садойніка П., Бэрелька І. і пасадзілі іх у камэры да крымінальных, прычым апошнім загадала біць іх калыкі хочаш, за што крымінальныя атрымалі ад старшага наглядальніка Манькоўскага каўбасы, папярсы, селянцы і булкі. У канцы студзеня 31 году адміністрацыя патрабавала, каб політзьяволеныя зьявляюцца ноччу мылі падлогу. Калі політзьяволеныя ад гэтага адмовіліся, дык наглядальнік Бухвальд моцна зьбіў політзьяволеннага Невядомскага П., і пасадзіў у камэру да крымінальных на „па праву“. Праз некалькі дзён той самы наглядальнік Бухвальд выкідаў на калідор тав. Сакінайдэра і загадаў яму, каб ён намаўляў таварышоў мыць падлогу ноччу. Калі Сакінайдар адказаў, што ён можа толькі адказаць за сябе і што нікога намаўляць ня можа, зноў быў зьбіты да крыві і кінуты ў камэру да крымінальных на катаваньне. Гэтым разам наш таварыш сідзеў разам з крымінальнымі 6 тыдняў і стаў падобны хутчэй да жывога труна, чым на чалавека.

Калі 6 тыдняў політзьяволенныя ня выходзілі на прагулку, бо турэмная адміністрацыя патрабавала, каб яны хадзілі парамі з рукамі заложанымі назад, адабралі ад іх уласныя рэчы (частку уласных рэчаў адміністрацыя перадала крымінальным), не дапускаюцца газэты, харчовыя пасылкі ад сваякоў дапускаюцца за абмежаваннем, ліст можна пісаць да сваякоў адзін раз у месяц і г. д.

Політзьяволеныя Пінскай турмы

### Ашуканыя рабочыя пакідаюць соцыял-збядніцкія профсаюзы

ВІЛЬНЯ. 16. (Белта). У Беластоку да нядаўнага часу профсаюз будаўнікоў знаходзіўся пад уплывым соцыял-фашыстаў. На сходзе рабочых, якія гэтымі днямі быў склікан профсаюзнай лавіцай, рабочыя паставілі пакінуць соцыял-збядніцкія правядыроў і арганізаваць свой профсаюз будаўнікоў з левым праўленьнем.

У Гарадку на тартаках (лесазаводы) зьмелены з працы на загале беластоцкага староства дэлегат профсаюзнай лавіцы. Рабочыя энэргічна запротэставалі супроць гэтага правалі грашовы збор у карысьць дэлегата.

У Супрасьлі (Беластоцкага павету) на тэкстыльнай фабрыцы, дзе працуе каля 500 рабочых, знаходзіцца некалькі падкупленых фашыстамі і дыфэнзавай рабочых. Рабочыя іх вырылі і патрабавалі звольніць з фабрыкі. Работніцы і жонкі рабочых павыбілі ў абурэньні шыбы ў іх кватэрах.

## Дзесяткі тысяч маладых рабочых і сялян даведзены да роспачы

На рабаваныя сродкі фашысцкі ўрад будзе турмы і рыхтуе напад на СССР

За адзін толькі 1930 г. 21 тысяча маладых рабочых і сялян кінуты ў турэмныя засьценкі

### Пад прэсам рабунку і ўціску

(Ліст з Польшчы на мове эспэранто)

У Польшчы зараз болей 450 тысяч зарэгістраваных беспрацоўных у Беларусі і Заходняй Украіне за сваю зьяўку не зарэгістраваных. Такая самая колькасць рабочых працуе толькі ў італьянскай кулі. Аднак, 2—3 дні ў тыдзень. У капіталістычнай амадэўнай вярхатэры і мастэчах штодня зьяўляюцца зарплата зьяўляюцца „работы гажэна на 20-30 проц. адсутнасці“ „работы гажэна на 20-30 проц. адсутнасці“. Беспрацоўныя ня маюць магчымасці атрымаць працу ні на зарплату зьяўляюцца на 40 проц., у Бельскі—Асабліва пакутуе мо. на 12 проц. Зьяўляюцца маюць пэўнай зарплата дравапрацоўчыкам рабочым тэту-бэвых фабрык, гававых заводаў і металістам. Зарплата слугачым выгучачным рабочым фашысцкі ўрад зьяўляюцца на 10 проц. і ву-сін ня выдаў не ў тав-званым „іфэртвым сэзо-не“. З сін не атрымую-ваюць дапамогі маладых рабочых, сельска-гаспа-дарчых, сэзонных і ча-стка жанчын.

Стыжэньныя беспрацоў-пага ў Польшчы менш, чым у якой-небудзь ін-шай краіне.

Шмат рабочых, асаб-газа, мяса, каўбаса, ліва маладых, у Заход-трамвайныя білеты. У адной Варшаве 15 тысяч рабочых ня маюць свайго кватэры. 70-80 тысяч пролетарыяў жы-вуць на 4—5 сем'ой у адной кватэры.

Маладыя сельска-гас-падарчыя рабочыя жы-вуць у бараках бяз во-шан і падлогі. Урад не асыгнэўае грошай на пабудову рабочых ква-тэр. Аднак, ён знахо-дзіць сродкі на новыя турмы, на пахрыстоўку напад на СССР. На гэта ў іх грошы знай-шліся. За апошні год засуджана больш як 190.000 таварышоў у турмы. У адным толькі 1930 годзе засуджана 34 тысячы жанчын і 21 тысяча моладзі.

Луізі Пек—Філія Варшава.

### Пад ўдарамі крызысы

ВІЛЬНЯ. 15. 3 прычыны рэзкага абвостраваньня эканомічнага крызысу і вывазанага в гэтым гаспадарчага развалу, павялічваецца лі апротэста-ваных вэксалеў. Так, паводле апошніх офіцыяльных паведам-

леньняў, у адной толькі Віленшчыне з прычыны падзеньня плацежа-здольнасці пазычнікаў апротэста-вана вэксалеў на суму 112000 польскіх злотых.

### Да XVII МЮД'у

## Дзесяткі тысяч маладых рабочых і сялян даведзены да роспачы

Аб процэсе над 17 комсамольцамі у Баўгарыі (Ліст атрыманы на мове эспэранто).

Усім добра вядома аб крываках шыхох баўгарскага фашызму. Але чым больш расьце напэсь на рабочую клясу, тым шэрэй расьце і напэсь рабочыя рэвалюцыйны рух. Ня так даўно адбыўся ў Софіі працэс над 17 комсамольцамі. У час процэсу падсудныя засьпявалі „Інтэрнацыянал“. Рабочыя і сяляне якія былі ў залі суда, далучыліся да комсамольцаў. Усе ўстані. Суд тэрмінова сьпінуў пасаджаньне. Бы-ла выкідана поліцыя, якая раз-важала прысутных. У залі заста-ліся адны комсамольцы. Суд прац-ваў сваё пасаджаньне. На пабудовных дадаткова нападзены арышт ў кар-церы цэнтральнай турмы ў Софіі на 20 дзён. Большасць падсудных—рабочыя і вучні, узятыя за рево-люцыйную дзейнасць.

Вось што расказала на судзе ком-самолька Лілія Цэкава аб тых умо-вах у якіх яны знаходзіцца ў турме: „Н а с, політзьяволеныя, зьяўляюцца раней разам з жанчына-мі-зьяўляюцца і вэнэрычнымі хро-рымі.“

Потым перавалі да крымінальных зьяўляюцца. Умовы жыцця там вельмі дрэнныя, адносны тых. хто сідзіць тут таксама дрэнныя. Турэмныя вартуныкі ўвесь час напэкуваюць на нас зьяўляюцца. Нас білі ўдзень і ўначы і на сьня-на засталіся аднамі гэтых „тава-рысцкіх адвасін“. Памяшкаванне тур-мы сьцюе і цёмае, шмат хто за-хварэў і загінуў у турме. Доктары толькі констатууюць сьмерць.

Але-ж турма ня зьяўляецца найго жадашняй — змагацца. Яна загартавала мяне для будучых бою.

Так каналі амаль усе асуджаныя Прыговор суда кароткі: зараз усе 17 сідзіць у розных турмах на тэрмін 10 год.

С. Б.

Баўгарыя—Софія.

## МАЛАДЫ РАБОЧЫ, НАВІЧОК-КОМСАМОЛЕЦ

20-га жніўня г. г. у садзе „Профінтэрн“

Менскі Гарком ЛКСМБ праводзіць масоўк у РОСТ. І ЗАМАЦАВАНЬНЯ НАВІЧОЎ

Старыя бальшавікі, полі-катаржане раскажучь нова-ўступіўшым і заўтра ўступаючым комсамольцам, як патрэбна змагацца за пабудову соцыялізму.

Лепшыя акомсамоленыя фабрыкі і заводы раскажучь, як ператварэньне лезунгу шматмільённага ў жыццё дапамагло ім у выкананьні прамфіпцыю.

Малады рабочы, навічок, памятай! Ты павінен прысутнічаць на масоўцы.

Менгарном ЛКСМБ.







# Шматмільённы патрабуе штодзённага парткіраўніцтва

## Парт'ячэйкі Сураскага раёну недаацэньваюць справу росту ЛКСМ

Пераварэнне комсамолу ў шматмільённую арганізацыю з'яўляецца справай усіх партыйных арганізацый.

Гэта важнейшая палітычная задача ня можа быць выканана без актыўнага ўдзелу і кіраўніцтва ячэек КП(б)Б.

Патрэбна, аднак, падкрэсліць, што гэтага не зразумелі наасобныя парт'ячэйкі, па-опартуністычнаму недаацэніўшы справу росту. Кіраўніцтва застаецца яшчэ яўна недастатковым. Аб гэтым яскрава сведчыць матар'ял з Сураскага р-ну.

Другі пленум ЦК УсеЛКСМ і пленум ЦК ЛКСМБ, побач з барацьбою за шматмільённы паставіў баявую задачу: перадаць новыя дзесяткі тысяч лепшых комсамольцаў-ударнікаў у партыю. Гэта выцякае з неабходнасці ўзмацніць партыйнае кіраўніцтва і палепшыць якасць работы комсамольскіх ячэек. Аднак, гэта пастанова ў большасці арганізацый выконваецца слаба. Трэба разумець, што ў той час, калі наша арганізацыя павялічваецца, узмацненне рабочага партыйнага ядра з'яўляецца адказнейшай задачай.

Тэмпы росту і ўзмацненне парт'асяродку павінны стаць на ўзровень барацьбы за шматмільённы.

## У Сураскім раёне недаацэньваюць рост комсамолу

Сураская раённая комсамольская арганізацыя за апошні час дасягнула значных поспехаў у рэалізацыі паставы IX з'езду УсеЛКСМ і кантрольных пленумаў ЦК УсеЛКСМ і ЦК ЛКСМБ ў галіне росту. Аб гэтым сведчыць прыём за апошні час 275 чал. і арганізацыі новых 14 комсамольскіх ячэек пры кол-лекцыях. Гэты рост быў шыльва з'яўляе на з правядзеннем сенабор-а, колектывізацыяй і інш. гаспа-дарна-палітычнымі мерапрыемствамі. Райпартарганізацыя ў большасці свай аказалася ў тыле барацьбы за рост.

Парткіраўніцтва комсамолу ў ім буйным мястэчку, як Яна-віч, наладжана з рух вон дрэзна.

Сураскі лясаводка ячэйка ЦК(б)Б, замест ідэянай выхавачай работы з комсамолам, зусім не да-памае і на кіруе яч. КСМ. Формаль-на быў вылучан партпрымацаваны, але ні рэгу не заглянуў ён ў яч. КСМ. І вось гэта-ж парт'ячэйка

аганізацыя "рэвізію" ячэйкі КСМ. Горм-рэвізоры, замест падвесьці вы-нікі агляду, з'яў-б арыентавалі на з'яўляючы пытанні барацьбы за

амфіфіліяцыю, складаючы офіцыйны акт развіцц, дзе зварочваюць увагу на во. вучот комсамольцаў членаў

МОНР-у. Калі сакратар буйнейшага комса-мольскага колектыву ў раёне шко-лаводу "Ноўка" — Крыжэвіч А. свай-мі опартуністычнымі адносінамі

правальнае работу, зям па тколек-тыві прымае да ір жэзіна, як члена партыі, ніякіх аказадаў, а

ластаўляе адпусціць яго на бу-ры. Кураская ячэйка КП(б)Б, каб фор-мальна ўнікнуць кіравання яч. КСМ, вылучае неаформленага казлы

ата партыі партпрымацаваным да-дзайкі комсамолу.

За тры дні ўдарнай работы ўсёй колгаснай моладзі зааісавана 25 тон. Зараз ячэйка пачала капаць другую сілосную яму на 35 тон.

Па-ўдарнаму ўзяліся і астатнія новаарганізаваныя ячэйкі, падаючы прыклады ў рабоце.

Адзін з непахопу ў росце Слуц-кай арганізацыі—гэта зусім пазнач-ная колькасць перадач у парт-тыю. У Слуцкім р-не значная коль-касць рабочых комсамольцаў раўу буйных саўгасных ячэек яшчэ

ня ў партыі. На гэты недахоп павінна быць зараз звярнута ўвага ўсёй арганізацыі.

Новік Янка.

## Кіраваць узросшай актыўнасцю колгаснае моладзі

Ужо шосты раз моладзь колгасу "Галаўск" просіць Сеньненскі РК ЛКСМБ арганізаваць ячэйку. Заўтра прысудзім—ўмяшчаюць райкомаўцы.

Так Сеньненскі РК КСМ выконвае паставу IX з'езду аб арганізацыі

пры кожным колгасе комсамольскай ячэйкі. Толькі опартуністычная, неда-ацэнка і надзея на самацёк, якія чы-няць у Сеньненскім райкоме КСМ, прывялі да гэтага.

Сымон Музыка.

# ШЫРЭЙ ДАРОГУ МЭХАΝІЗМУ!

Змагацца за рэканструкцыю транспарту, за хутчэйшае ўвядзенне новых будаўнічых матар'ялаў, за поўнае выка-наньне і перавыкананьне будфінплану

## Пленум будоўлі

Пазаўчора адчыніўся першы пленум ЦК Мен-ку комсамольскага камітату. Пле-нум сабраўся ў момант самага ра-гоўнутага будаўніцтва і абгаварыў два асноў-ныя пытанні: аб ходзе будаўніцтва і ўдзеле ў ім комсамолу, а таксама аб росце комсамолу.

З дакладам аб ходзе будаўніцтва выступіў загадчык Мендзяржбуду тав. Дэйч. У спрэчках таварышы расказвалі аб сваіх дасягненнях і недахопах.

Секратар ячэйкі ўзар'яй пабудовы ДПУ № 1 расказаў пленуму аб дэкадніку штурму, які правялі комсам-льцы.

Вялікую увагу пленум звярнуў на прапу пагальных заводаў у барацьбе ком-самолу за пеглу. Комсамольскі камітэт павінен па-ўдарнаму ўключыцца ў ба-рацьбу за выкананьне будаўнічага пляну. Выкананы на 50—60 проц. будфінплан вымагае ад комсамолу яшчэ больш павярнуцца тварам да транспарту, да пагаль-ных заводаў, да пабудовы і агульнажыццёвай.

Я. Эйдельман.

## Па-бальшавіцку выканаць плян будаўніцтва

Сёлетнія будаўнічыя работы, ня-гледзячы на рад спрыяючых умоў-ранасячы пэнтр цяжару на ўнутра-пачаліся са значным спазьненнем-ную ап-апоўку.

мільяная аплата як найхутчэй былі ўведзены на транспорце.

Поспех будаўніцтва ў значнай ме-ры залежыць ад рабочых заводаў „Дрэваапрацоўчык“. Комсамолія будаўніцтва разам з комсамолан „Дрэваапрацоўчык“ павінны за-бесьпечыць будоўлю лесматар'яламі.

Плян будаўніцтва па БССР па-куль што выкананы на 56 проц, процант выканання пляну па Мен-ску амаль такі-ж самы. Мы павін-ны зараз-жа мобілізаваць шырокую грамадзкую, каб дабіцца павышэнь-ня тэмпаў будоўлі. Перад комсамо-лам Белбудаб'яўляецца, як і перад усім будаўнічым комсамолан, стаіць ударная задача: змагацца за механі-зацыю работ, за рэканструкцыю транспарту, за скарыстаньне новых відаў будматар'ялаў. Гэта забесьпе-чыць поўны поспех праграмы бу-до лі, вялікай праграмы, якая мае першараднае значэнне ў выканань-ні вялікіх плянаў.

Дэйч.

## У барацьбе за плян

Ячэйка пабудовы фабрыкі-кух-ні, ДПУ № 1 і абутковай фаб-рыкі прышла да пленуму з значнымі перамогамі.

Увязваючы работу па росту з гаспадарча-палітычнымі зада-чамі сёньнешняга дня, ячэйка вырасла на 46 чалавек.

Значную работу ячэйка пра-вляла з сезоннікамі. Праведзе-ны рад гутарак па пытаньню ваеннай небяспекі, адыходніц-тва, арганізацыі культработы ў баракі і г. д. Каб палепшыць

бытавыя умовы сезоннікаў, вы-лучаны комсамольцы право-дзілі рамонт бараку, дэзынфек-цыю і г. д.

У барацьбе за аўладаньне тэхнічай разгарнулі сваю пра-цу 2 тэхнічныя гурткі: цясь-лярны і арматурны.

На пабудовах арганізаваны ўдарныя комсамольскія бры-гады, якія ідуць ў першых ра-дох барацьбы за будфінплан.

Секратар ячэйкі Я. КРЫЧЭУСКІ.

Прызначаная на 20 жніўня нарада па пытаньню „Як мы будзем“ адбу-дзецца 28 жніўня, а 7 гадзіне ўвечары, у памяшканьні рэдакцыі газеты „Чырвоная Зьмена“

Разгортвайце падрыхтоўку да нарады, выходзьце на трыбуну газеты

Змагаемся за пуск „518“

Да XVII МЮД'у

## Пачэснае імя „KIM“--новому гіганту

Віцебская комсамолія змагаецца за пуск панчошнага комбінату ў дзень МЮД'у, на 10 дзён раней тэрміну

16-га верасьня павінна быць пушчана адно з буйнейшых прад-прыемстваў „518“—віцебскі пан-чошны комбінат, на якім будзе пра-цаваць каля 5 тысяч рабочых, у пераважнай большасці рабочая мо-ладзь.

Віцебская комсамолія, у звязь з абавязаньнямі сваімі сіламі даамагчы пусьціць комбінат на 10 дзён раней тэрміну ў дзень МЮД'у.

З 15-га па 25-е жніўня на ком-бінат адбываецца штодзённая су-ботнічныя павінны даць ня менш 500 рабочых дзён.

Комсамольскія сілы кінуты на са-мы адсталы вучастак—земляныя ра-боты па каналізацыі, ад якіх зале-жыць сваячасовы пуск комбінату.

Гарком ЛКСМБ прапанаваў ком-самольскім колектывам заводаў „Чыр-воны металіст“ і „Ком-атэр“ пра-верыць ход выканання неабходных для пуску комбінату загадаў на падшыпнікі, шпіль і інш. У дапа-могу гэтым колектывам гарком вы-

На 10 дзён раней тэрмі-ну будзе пушчаны новы гі-гант, адзін з „518“ віцебскі панчошны комбінат.

Віцебская комсамольская арганізацыя радкам конкрет-ных спраў дамагаецца гэтай перамогі. На комбінат будзе працаваць пераважна рабочая моладзь.

Комбінат павінен насіць назву—KIM'у.

лучыў спецыяльную брыгаду, якая працуе зараз на гэтых заводах і сумесна з усім колектывам адкава-с за выкананьне загадаў.

Буйны гігант патрабуе кадраў. Гарком комсамолу ставіць пытаньне, перад ЦК ЛКСМБ аб тым, каб з панчошных арцеляў пераінуць не-абходны контынгент кваліфікаваных комсамольцаў на новы комбінат.

Перад адміністрацыяй комбінату ўзята пытаньне аб пабудове пеп-

лага бараку для рабочых. Колекты-ву Белдзяржбуду даручана ўзяць пад непасрэды нагляд і канкрэтна да-памагчы пабудове баракаў.

Такім чынам, барацьба за пуск буйнейшага комбінату на 10 дзён раней тэрміну стала справай кожнага комсамольца, кожнай комса-мольскай ячэйкі Віцебскай аргані-зацыі. Гэта ўпэўнівае нас у тым, што чарговая перамога рабочае кля-сы БССР—пусь новага гіганта—бу-дзе атрымана на 10 дзён раней тэрміну.

На комбінат будзе ў большасці працаваць моладзь. Практычна ажыц-цаўляе шэфства над ёю віцебская комсамолія. Комбінату павінна быць прысвоена назва „KIM“—штбу сусветных рэвалюцыйных сіл рэбе-чае моладзі.

Пуск комбінату к XVII-му МЮД'у—лепшы падарунак сусветнаму пролетарыату.

Х. Бацьвінік.



# КОЛГАС „ПЕРАДАВІК“ І „ІНТЭРНАЦЫЯНАЛ“ ПЕРШЫМІ ЗАВАЯВАЛІ ПЕРАМОГУ

Комсамолія ільняводных колгасаў, прымой выклік гэрою ўборачнай!

Да тэрміну ўбраць, апрацаваць і здаць дзяржаве лён!



Уборка лёну

Мы дружым сёння адрыву сапраўдных перадавікоў большавіцкіх тэмпаў, гэроў перамогі на ільняных палёх да ўсёй комсамолі і колгаснае моладзі ільняводных колгасаў. Комсамольцы і колгасная моладзь „Перадавіка“ і „Інтернацыянала“, разам з колгаснаю масай, правільна арганізавалі працу, здзяйснялі сацыялістычныя і ўдарніцкія, здалі забяспечыць такіх вялізарных посьпехі ўборкі.

Комсамолія і колгасная моладзь ільняводных раёнаў павінна прыняць выклік ударнікаў на ўдарныя тэмпы.

Комсамолія Мясціслаўшчыны, Полацкай, Расоншчыны і Бешанковіч! У вашых раёнах ганебныя паказчыкі барацьбы за лён. Прыклад перадавых хай стане буксірам для вас — адстаючых. Прымеце выклік комсамолі „Інтернацыянала“ і „Перадавіка“. Забяспячце поўны посьпех сваячасовай ўборкі, апрацоўкі і здачы лёну дзяржаве.

## З В О Д К А

ходу ўборкі лёну ў ільняводных раёнах БССР па становішчу на 15-8 1931 г.

Назва раёнаў	Засяна га	Выцерабл. га	Процант выканання пляну
Асьвейскі	2690	93	2,3
Бешанковічкі	4113	965	30,4
Бялыніцкі	31179	834	20,2
Вульскі	4135	1393	18,4
Горацкі	7574	3379	25,5
Гарадоцкі	13238	1855	26,5
Дубровейскі	7004	1261	21,7
Крупскі	5812	1547	25,3
Лепельскі	6117	4204	40,8
Львоненскі	10302	604	10,9
Мясціслаўскі	5553	92	1,8
Полацкі	5182	800	13,3
Расонскі	6006	1225	19,2
Сеньненскі	6376	1115	15,9
Сіроцкі	7007	3112	43,3
Сурацкі	7184	1218	15,0
Тамашынскі	8105	2284	47,9
Чашніцкі	4765	2330	50,8
Чавускі	4583	3600	45,7
Шклоўскі	7870		

Па БССР: 241276 65771 27,3

Выездная брыгада „Чырвонай Зьмены“

## Лепельшчына забяспечвае посьпехі ўборачнай

Падцягнуць аднаасобны сэктар

ЛЕПЕЛЬ. 17. Плошча ільняной арганізацыі працэсу збору колт сы, якія не-засяну эхнічных куль-пы, укараненню зьдзя-дацэннаю гаспадарча-тур на Лепельскім раёне шчыны з улікам у пра-політычнае значэньне складае 6.161 га. На падліх, разгортваньню ўборкі тэхнічных куль-15-е жніўня колгасы ра-соцыялістычных мэтаваў тур. Праўленне колгасу ену ўбраві 1409 га, што працы-сацыялістычна і „Чырвоная зорка“, спа-дзяючыся на самацёк, не-скаладае 30 проц. агуль-ўдарніцтва сярод паасоб-заманавала надалей папяр-нага пляну, аднаасобны ных брыгад і колгасны-рэдных тэмпаў ўборкі і-сэктар убрыві 138 га або 9,4 проц.

Асабліва па-бавому праходзіць ўборка тэх-дала зусім нізкі процант-прыходзіць ўборка тэх-уборкі (8 проц.).

Аставаўшы аднаасобна-праходзіць ўборка тэх-Райколгассаюз да гэта-га сэктару ў ўборцы тэх-нічных культур тлумачыцца тым, што больш-шасцы сельсаведаў і ра-абсугуваньня МТС. Нага часу ня поўнасьцю 16-е жніўня МТС убрыва-прыкладнымі рабочымі 1021 га лёну.

Іол ас імя XVI-га парт-зьяду ўбраві 81 га лёну, тэхнічных культур. Так, „Чырвоная зорка“ 69 га, колгас „Ударнік“ атры-маў праграмы толькі 16-га жніўня, а ўборка пача-лася 7-га жніўня.

Разумела, што такая „сваячасовая“ дасягва-рабочых праграм адбыва-еца на хадзе працы.

Комсамольска-маладзёж-ныя брыгады, амаль у кожным колгасе паказ-ваюць сапраўдныя ўзоры ўдарнае працы. Нормы выпрацоўкі брыгадамі пе-равыконваюцца на 10 проц.

У самы найкарацейшы тэрмін рэба дабіцца ра-шучага пераходу за ўборцы тэхнічных куль-тур аднаасобнага сэктару. Поўнае выкананьне пляну ўборкі лёну і ка-напель руйнуе ўдар на кулаку і яго агентах, магутны вагар нарастань-ня далейшых тэмпаў ко-лектывізацыі раёну і за-бязьпечаньня сыравінай базай лёгкай індустрыі.

Зьм. Кузьменка.

Алказы рэдактар МІХ. ПЛАТА.

## Пераймеце нашы тэмпы барацьбы за лён!

Адрыва да ўсіх комсамольцаў і колгаснае моладзі ільняводных колгасаў БССР

Беларусь ператвараецца ў адну з асноўных сыра-вінных баз тэкстыльнай прамысловасьці. Зразу-меўшы вялізарнае політычнае значэньне гэтага, мы—комсамольцы і моладзь колгасаў „Інтернацыянал“ і „Перадавік“—Гарабоўскага сельсавету, Лёвоненскага раёну—пад кіраўніцтвам камуністычнае партыі вялі-рашчучу і непрымырную барацьбу за выкананьне і перавыкананьне пляну пасеву тэхнічных культур.

У другую большавіцкую вясну мы атрымалі вялікую перамогу. Колгас „Інтернацыянал“, замест вызначэ-ных на пляну 105 га, пасеву 135 га лёну. Колгас „Перад-вік“, замест 70, пасеву 85 га лёну „Інтер-нацыянал“ атрымаў пераходны сыяг РК КП(б)Б.

Барацьба за поўнае аўладаньне ўрадваем кан-чаецца тады, калі поўнасьцю будзе ўбраны апра-раваны пасевы лён. Мы гэта добра зразумелі. Пра-вёўшы вялікую падрыхтоўчую работу, мы з ішчэ большым энтузіязмам і запалам разгарнулі больша-відзія тэмпы за поўную і дзяржэную ўборку. Мы перамаглі і тут. „Колгас „Перадавік“ скончыў ўборку 9 жніўня, „Інтернацыянал“—12 жніўня.

Толькі дзякуючы правільнай арганізацыі працы, поўнаму ўвадзеньню здзяйсненьня, штодзённаму

ўліку працы, разгортваньню сацыялістычна і ўдар-ніцтва паміж брыгадамі і паасобнымі колгасніцамі мы змаглі атрымаць гэтую перамогу. У першых ра-дох барацьбы за тэмпы, за лён была комсамольская арганізацыя і колгасная моладзь. Ударныя комса-мольска-маладзёжныя брыгады перавыконвалі нормы выпрацоўкі. Замест 12 чалавек на пляну, 1-га лёну выцерабллі 9—10 чалавек. Нівоннага прагуду, нівон-нага спаўненьня з нашага боку ня было.

Скончыўшы ўборку лёну, мы пераклучыліся на яго пераапрацоўку.

Нашы колгасы сылалі сацыялістычную ўмову з ра-бочымі фабрыкі „Дзвіг“ на дзяржэную апрацоў-ку і здачу лёну на фабрыку.

Барацьба за лён увязьвалася з выкананьнем ра-шэньняў IX-га зьезду УсеЛКСМ і апошняга 3-га кан-трольнага пленуму ЦК ЛКСМБ аб ператварэньні ком-самольскай арганізацыі ў шматмалеўную. У выніку—за час вясьняў пасевнай і ўборачнай кампаніі ячэйка колгасу „Інтернацыянал“ вырасла з 9 да 43 чалавек, арганізавана новая ячэйка пры колгасе „Пе-радавік“ з 9-ці комсамольцаў.

Комсамол і колгасная моладзь колгасаў „Перадавік“ і „Інтернацыянал“ заклікае ўсю комсамолію і моладзь ільняводных колгасаў пераняць нашы большавіцкія ўдарныя тэмпы ў барацьбе за лён.

Мы заклікаем вас мобілізавацца поўнасьцю і ў тэрмін убраць, апрацаваць і здаць дзяржаве ўвесь засяны клін тэхнічных культур.

Па даручэньню агульнага сходу комсамольскіх ячэек і беспартыйнай колгаснай мо-ладзі.

Сэкратар ячэйкі колгасу „Перадавік“ Івашнёў.  
Сэкратар ячэйкі колгасу „Інтернацыянал“ Сыманенка.

## Скончыць у тэрмін ўборку лёну

Дуброўна. 13. У колгасе „Чыр-вопярмеец“ Цішавіцкага сельсаве-ту ўборка лёну праходзіць вельмі марудна. Вольная рабочая сіла поў-насьцю не выкарыстоўваецца. Так, напрыклад, па перабленьню лёну працуюць толькі 16 жавіч, раз-біўшыся на дзьве брыгады. Кол-гаснікі і падлеткі да работы ня прыцягнуты. Частка колгасніц аў-сім ня выходзіць на работу, бо у колгасе няма ясьляў.

Здзяйсненьня ня ўвядзена, пра-пані ўсім колгаснікам запісваюцца тэрміну, у выніку—нормы выпра-цоўкі ня выконваюцца. Старшыня колгасу да ўборкі адносіцца з ка-ладком і, як відаць, хоча зацяг-нуць яе на доўгі час. Райколгас-саюз павінен наклапаціцца, каб не дапусьціць зрыву сваячасовай ўбор-кі і апрацоўкі тэхнічных культур.



## Колгасы „Інтернацыянал“ і „Перадавік“ прэміяваны

Пастановай Колгасцэнтру, за дзяржэную сканчэньне ўборкі лёну, прэміяваны колгас „Інтернацыянал“ на 400 р. і старшы-ня гэтага колгасу тав. Агееў у 125 р. колгас „Перадавік“ 250 р. старшыня гэтага колгасу тав. Смольскі на 100.

З адпущаных сум колгасам будучь прэміяваны лепшыя ўдарнікі і брыгадзіры гэтых колгасаў.

Праўленьне Колгасцэнтру адзначыла, што большавіцкія тэм-пы гэтых колгасаў павінны зьяўляцца прыкладам для ўсіх ільняводных колгасаў.

20-га жніўня роўна а 10 гадз. рانیцы адбудзецца

## ПАШЫРАНАЕ ПАСЕДЖАНЬНЕ

кантрольнага бюро Менгаркому ЛКСМБ

Парадак дню: 1. Аб становішчы падрыхтоўкі да ХУІ мюд'у

Даклады калектываў:

„Камунар“—Хаймоўскі, „Варашылава“—Базарні, „Большавік“—Гэфін, „Акцібр“—Маршак, „Абуктоўка“—Навасельскі, „Шпалерная“—Вінік, „Скарняжная“—Бабова, „Ударнік“—Растрэй, „Беларуска“—Нахмановіч, „Шчотанная“—Кугель, „Цага“—Гурын, „МРВ“—Гурын, „МЦРК“—Дзісюкевіч, „Дзяржэная“—Чуноўскі, „Белкапсаюз“—Краўчэнка.

Рэдакцыя „Чырвонай Зьмены“—Аліс.у. Гарадоцкі штаб—Фрумінка.

Яўна вышэй перліжаныя т. т. з падрыхтаванымі матэрыяламі

А Б А В Я З К О З А

Сакратар Менгаркому ЛКСМБ ЯНКОВІЧ

20-VIII-31 г., а 5-й гадз. увечары.

— АДБУДЗЕЦА —

## Пасяджэньня Прэзыдыуму ЦК ЛКСМБ, на якім будучь разгледжаны справы наступ-ных Т. Т., прысутнасьць якіх пажадана:

Харытончык, Швэд, Юдзіна Р. Г., Герасімыч, Вяргейчык, Адынец З., Дзякаў, Нябесны, Гурэвіч, Шыфрын, Лысюк, Гучак, Каладзеў, Яшкевіч, Шоп, Рудкі Ю., Зайзіна, Ляхвіцкер, Удавой А., Мака-веецкі, Старавойтаў П. Ц., Сіліна, Навадворац, Лайтман, Буза, Біруля, Верабей П., Бляхер, Элькінд, Кантаровіч М., Калтовіч Б., Краснагір М., Канцельсон Г., Львовіч Х., Ольдэнбэргер Е., Рупкі Ю., Коршун, Славікоўскі Я., Буцька, Ваброў, Афрэмава, Зайзіна, Рыньова, Казлоў Ц., Надалек А., Грубін, Казлоў В., Гольдэна Х., Герцаг, Мядзьведзеў М., Міхальскі.

ПРАЕЗД ЗА СВОЙ КОШТ

Адк. сэкратар ЦК ЛКСМБ СКАБЛО

## Паведамленьне

21-га жніўня ў памяшканьні Бел-дзяржтэатру а 3-й гадзіне адбу-дзецца нарада ўсіх тэатральных устаноў г. Менску па пытаньні мастацкага абслугоўваньня з 17 мюд'у.

На нараду павінны абавязкова зьявіцца: культсэктары МК—те-атру Кумельскага, музыкомды, шыр-ку, а таксама прадстаўнікі УВІ (Савенкаў) ДАМЭЦ'у (Гурвіч), „Чыр-вонай Зьмены“, БелТРАМ'у, ЯУ-ТРАМ'у.

Мастацкая мюд'аўская камісія Менгаркому ЛКСМБ